



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/39/366

S/16683

31 julio 1984

ESPAÑOL

ORIGINAL: ARABE

ASAMBLEA GENERAL

Trigésimo noveno período de sesiones

Tema 67 del programa provisional*

FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD Y

LA COOPERACION EN LA REGION DEL

MEDITERRANEO

CONSEJO DE SEGURIDAD

Trigésimo noveno año

Carta de fecha 30 de junio de 1984 dirigida al Secretario General
por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de
la Jamahiriya Arabe Libia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntarle la carta que le envía el Dr. Ali Abdel Salam Al-Tariki, Secretario del Comité Popular de la Oficina Popular de Enlace con el Exterior, acerca de las prácticas agresivas que llevan a cabo los Estados Unidos de América contra la Jamahiriya Arabe Libia Popular y Socialista.

Le ruego que tenga a bien hacer distribuir esta carta como documento oficial del Consejo de Seguridad y de la Asamblea General en relación con el tema 67 del programa provisional.

(Firmado) Rajab Abdelaziz AZZARUK
Encargado de Negocios interino

* A/39/150.

ANEXO

Carta de fecha 30 de julio de 1984 dirigida al Secretario General
por el Secretario del Comité Popular de la Oficina Popular de
Enlace con el Exterior de la Jamahiriya Arabe Libia

Excelentísimo Señor
Javier Pérez de Cuéllar
Secretario General de las
Naciones Unidas

Deseo referirme a la serie de repetidos actos terroristas de agresión que los Estados Unidos de América llevan a cabo contra el pueblo árabe libio y contra la seguridad, la soberanía, la paz, y la independencia de la Jamahiriya Arabe Libia Popular y Socialista al violar sus aguas territoriales e interiores y su espacio aéreo.

La Jamahiriya informó anteriormente con detalle de la gravedad de esas provocaciones en los siguientes documentos del Consejo de Seguridad:

S/10939, de 30 de mayo de 1973
S/14094, de 6 de agosto de 1980
S/14636, de 20 de agosto de 1981
S/14860, de 5 de febrero de 1982
S/15755, de 10 de mayo de 1983
S/15872, de 18 de julio de 1983
S/15910, de 5 de agosto de 1983
S/15912, de 6 de agosto de 1983
S/15914, de 9 de agosto de 1983
S/16425, de 27 de marzo de 1984
S/16431, de 23 de marzo de 1984
S/16526, de 2 de mayo de 1984

La Jamahiriya desea señalar hoy a su atención la grave situación que resulta de las violaciones del espacio aéreo libio así como de las aguas territoriales e interiores de la Jamahiriya Arabe Libia Popular y Socialista que llevan a cabo los aviones de combate de la Sexta Flota de los Estados Unidos en el Mar Mediterráneo. A las 2.55 horas de la mañana del jueves 26 de julio de 1984 esos aviones realizaron maniobras militares de provocación frente a las costas árabes libias, maniobras que se prolongaron hasta las 15.34 horas del mismo día. El número de los aviones que participaron en esos actos de provocación ascendía a 164 y sus maniobras provocadoras se centraron en la región que se extiende al norte de la ciudad de Al-Bayda, al oeste, y al norte de la ciudad de Surt al oeste. Las maniobras de provocación y las violaciones se centraron en tres puntos: el primero al norte de la ciudad de Al-Bayda, el segundo al norte de la ciudad de Benghazi y el tercero al norte de la ciudad de Surt donde, a las 8.00 de la mañana del 26 de julio de 1984, algunos aviones de los Estados Unidos traspasaron el paralelo 32° 30' Norte a una distancia hacia el Sur que oscila entre 10 y 15 km, permaneciendo allí durante cinco minutos. Se les hizo frente inmediatamente y se les obligó a abandonar la zona a las 8.05 del mismo día.

La Jamahiriya Arabe Libia Popular y Socialista informa de las provocaciones militares de los Estados Unidos y de las violaciones de su espacio aéreo y de sus aguas territoriales e interiores así como de la amenaza que esas violaciones suponen para la paz y la seguridad en la región y de los peligros a que exponen a la aviación civil y a la navegación marítima. Al mismo tiempo, la Jamahiriya se reserva el derecho de adoptar todas las disposiciones y medidas efectivas para mantener su seguridad y la integridad de su espacio aéreo y de sus aguas territoriales e interiores.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi consideración más distinguida.

(Firmado) Ali Abdel Salam AL-TARIKI
Secretario del Comité Popular de
la Oficina Popular de Enlace con
el Exterior